



Installations- anleitung für BATTERY BACKUP

备用电池设备 安装指南

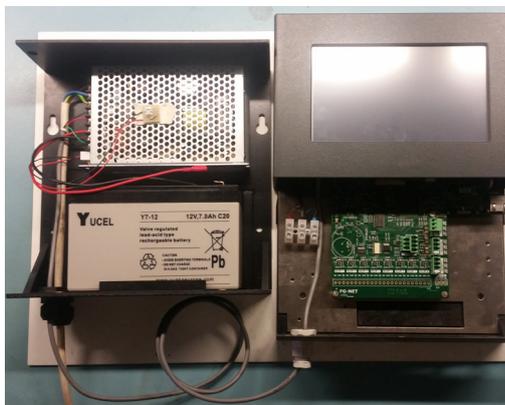


Einleitung 介绍

- DE ■ Das BATTERY-BACKUP von TTK versorgt Ihre Flüssigkeitslecküberwachungseinheiten im Falle eines Stromausfalls sofort mit Akkustrom.
- Es ist für den Einsatz mit TTK-Überwachungseinheiten wie beispielsweise FG-NET, FG-BBOX, FG-RELAYS, FG-SYS, FG-ALS8, FG-ALS4 und FG-A konzipiert, sorgt für eine unterbrechungsfreie Stromversorgung Ihrer TTK-Geräte und ermöglicht Ihnen, den Leckschutz an Ihrem Standort aufrechtzuerhalten.
- Bei einem Stromausfall wird das TTK-Logo auf der Vorderseite des BATTERY-BACKUP-Gehäuses rot und signalisiert damit, dass das System im Akkubetrieb läuft. Wenn die Netzversorgung wiederhergestellt ist, erlischt die LED automatisch.
- CN ■ TTK的备用电池设备（BATTERY BACKUP）在正常电源发生中断时为您的TTK液体泄漏监测装置提供即时电池电源。
- 它适用于与TTK渗漏检测主机连接, 如FG-NET, FG-BBOX, FG-RELAYS, FG-SYS, FG-ALS8, FG-ALS4和FG-A。
- 在断电情况下, 备用电池机箱前面板上的TTK标志变为红色, 表示电池在使用中。当主电源重新供电时, LED等将自动熄灭。

1 Montage des BATTERY-BACKUP-Gehäuses 备用电池设备的安装

- DE ■ Befestigen Sie das BATTERY-BACKUP-Gehäuse mit 4 Schrauben an der Wandfläche.
- Setzen Sie den Akku in das Gehäuse ein.
- WICHTIG: Schließen Sie den Akku in diesem Schritt noch nicht an.**
- Montieren Sie die Digitaleinheit FG-NET in der Nähe und verbinden Sie die beiden Geräte mit einem TTK-Bus-8723-Kabel.



- CN ■ 用4颗螺丝将BATTERY BACKUP备用电池箱固定在墙上。
- 将电池安装在外壳内。
重要说明: 此步骤请勿连接电池。
- 将FG-NET数字单元安装在附近, 并使用TTK 8723跳线连接两个设备。

2 Anschluss an der FG-NET-Einheit 与FG-NET主机的连接

- DE ■ Entfernen Sie in der Digitaleinheit FG-NET die von der integrierten Stromversorgung kommende 3-poligen Anschlussklemme und ersetzen Sie diese durch das von Ihnen zuvor eingebaute TTK-Bus-8723-Kabel gemäß gleichem Farbcode (hierfür steht eine neue 3-poligen Anschlussklemme zur Verfügung).



- CN ■ 在FG-NET数字单元中, 卸下来自集成电源的三点电源端子, 并使用相同的颜色代码将其替换为刚安装的TTK8723跳线(一个新的三点电源端子为此目的提供)。

3 Anschluss am BATTERY-BACKUP 与备用电池设备的连接

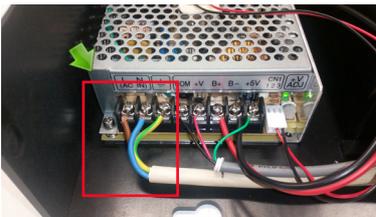
- DE ■ Schließen Sie im BATTERY-BACKUP-Gehäuse das TTK-Bus-8723-Kabel gemäß folgendem Farbcode an:
- Schwarz = COM
 - Rot = +V
 - Grün = +5V
 - Weiß = nicht verwendet



- CN ■ 在备用电池设备箱中，使用以下颜色代码连接TTK 8723跳线：
- 黑色= COM
 - 红色= +V
 - 绿色= +5V
 - 白色=未使用

4 Stromanschluss 电源的连接

- DE ■ Schließen Sie das BATTERY-BACKUP-Gerät an einer Spannungsversorgung an (100 VAC - 240 VAC).

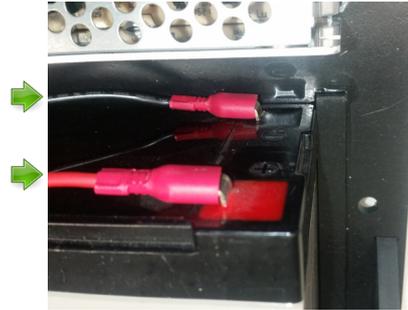


- CN ■ 将备用电池设备连接到电源（100VAC-240VAC）。



5 Akkuanschluss 与电池的连接

- DE ■ Schließen Sie den Akku gemäß folgendem Farbcode an:
- rote Leitung am roten Akku-Steckanschluss;
 - schwarze Leitung am schwarzen Akku-Steckanschluss.
- Sobald der Akku angeschlossen ist, schaltet sich das FG-NET ein. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein, um den Akku geladen zu halten.



- CN ■ 按照颜色代码连接电池：
- 红色电池连接器上的红色导线；
 - 黑色电池连接器上的黑色电线。
- 连接电池后，FG-NET将通电。接通主电源以保持电池充电。

NB Kompatibilität 兼容性

- DE ■ Das BATTERY-BACKUP kann ohne Änderung mit den folgenden Einheiten verwendet werden:
- FG-NET
 - FG-BBOX
 - FG-RELAYS
 - FG-A
 - FG-ALS
- Es kann mit den folgenden Einheiten MIT ÄNDERUNGEN DER EINHEIT im Hinblick auf eine 12VDC-Kompatibilität verwendet werden:
- FG-SYS
 - FG-ALS8
 - FG-ALS4

- CN ■ 备用电池设备可与以下监控主机直接兼容：
- FG-NET
 - FG-BBOX
 - FG-RELAYS
 - FG-A
 - FG-ALS
- 需要修改以下监控主机至12VDC以兼容：
- FG-SYS
 - FG-ALS8
 - FG-ALS4